

Germany-Nuremberg: Architectural services for outdoor areas

OJ S 195/2022 10/10/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

Postal address: Sulzbacher Str. 2-6

Town: Nürnberg

NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 90489

Country: Germany

Contact person: Stadler, Siegfried

E-mail: siegfried.stadler@stadt.nuernberg.de

Telephone: +49 91123120369

Internet address(es):

Main address: www.soer.nuernberg.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/e92b5313-55df-43c7-ad47-915b82c785e3>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/e92b5313-55df-43c7-ad47-915b82c785e3>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Ferdinand-Drexler-Weg Freiraumplanung VgV

Reference number: 2022005187

II.1.2. Main CPV code

71222000 Architectural services for outdoor areas

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Freiraumplanung (Leistungen Landschaftsarchitektur)
Neugestaltung der Grünanlage Ferdinand Drexler Weg
stufenweise Entwicklung 5-6 Bauabschnitte über ca. 30ha Grünanlagen
mit Spielplätzen, Freizeiteinrichtungen und Infrastruktur für unterschiedliche Ziel- und Altersgruppen

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71400000 Urban planning and landscape architectural services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Landschaftsarchitektenleistungen Freiraumplanung nach HOAI § 38 ff in Verbindung mit Anlage 11

Der Ortsteil Langwasser der Stadt Nürnberg wurde in den 50er und 60er-Jahren des vergangenen Jahrhunderts im Rahmen eines städtebaulichen Ideenwettbewerbs geplant und entwickelt. Der preisgekrönte Wettbewerbssieg zeichnet sich durch eine besondere Grünplanung aus, welche das Planungsgebiet in über-schaubare städtebauliche Einheiten unterteilt.

Diese Vorgabe wurde konsequent umgesetzt und zeichnet das Gebiet bis heute aus. Die Grünanlage „Ferdinand-Drexler-Weg“ bildet den zentralen Bereich des südöstlichen Quadranten ab und der Planungsbereich bildet außerhalb der gegenständlichen Grünanlagen Wohnraum für ca. 10.000 Einwohner.

Der Masterplan soll, nach fast 50 Jahren gestalterische, funktionale, ökologische und klimatische Aspekte planerisch umsetzen.

Planungsaufgaben:

- Erneuerung und Neuanlage von Spielplätzen mit Beteiligung der Nutzer
- Neuanlage von Jugendspielbereichen mit Beteiligung der Nutzer
- Neuanlage von attraktiven Bereichen für Erwachsene und Senioren mit Beteiligung der Nutzer
- ökologische Weiterentwicklung der vorhandenen Grünflächen
- Umbau von durchgewachsenen Gehölzflächen
- Entwicklung der bestehenden Gehölzstrukturen – Bäume

Zusammenfassend wird eine gestalterisch, naturräumlich, funktional und technisch- optimale Lösung erwartet, die auch integrative Grundlagen und zukunftsorientierte Ansätze gewährleistet.

Rahmenbedingungen und Ziele

Das Quartier wird wesentlich durch die gliedernden Grünzüge mit älterem Baumbestand geprägt und stellt aus freiraumplanerischer Sicht ein bedeutendes Potential dar, das den Wohnwert maßgeblich mitbestimmt.

Qualitative Verbesserung: Auf der Basis der vertiefenden Untersuchung "Stadterneuerung Langwasser - Südost" im Nachgang zum INSEK Nürnberg-Südost wurde das Potential und die Notwendigkeit der grundlegenden Neugestaltung der ca. 30 Hektar umfassenden

Grünanlagen in einem Masterplan dokumentiert und die Ziele und Maßnahmen für fünf Bauabschnitte formuliert und abgestimmt.

Die Möglichkeiten zur Nutzung im Park sollen auf allen Ebenen verbessert werden. Ziel ist es, attraktive Räume sowohl für die Menschen der umliegenden Wohnbebauung zu schaffen als auch ökologisch wertvolle Lebensräume in der Anlage zu integrieren und zu entwickeln.

Als verbindendes Element zwischen diesen beiden Zielen ist geplant, Information und Bildungsangebote zu den ökologischen Schwerpunkten anzubieten, und durch verschiedene Möglichkeiten der Naturbeobachtung Interesse und Verständnis für die ökologischen Ziele zu wecken.

- Erarbeitung eines zeitgemäßen Freiraumkonzeptes
- Verbesserung, Erneuerung und Erweiterung der Spielflächen
- Verbesserung der ökologischen Wertigkeit und Erhöhung der Biodiversität der Freiflächen
- Schaffung von Angeboten für offene Jugendarbeit und Treffpunkten
- Ausweisung von altersgerecht gestalteten Freiräumen und Schaffung von Treffpunkten für Senioren im öffentlichen Raum
- Beseitigung von Barrieren und Lücken in der Vernetzung der Freiflächen und im bestehenden Rad-/ Fußwegenetz
- Ersetzung von mindergenutzten Sportangeboten (Fußball) durch vielseitig nutzbare Angebote
- Anpassung der Infrastruktur an den demographischen Wandel

Die Orte der Maßnahmen sollen dabei möglichst gleichmäßig über die gesamte Anlage verteilt werden. Dabei wird darauf geachtet, dass das Nebeneinander der Attraktionen für die verschiedenen Nutzertypen und Altersgruppen gewährleistet ist, ohne diese Gruppen zu stark voneinander zu separieren.

Alle Maßnahmen und Einrichtungen sind unter der Prämisse der Inklusion zu planen und zu errichten.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Organisation / Projektteam - Erfahrungen mit versch. Nutzergruppen

- Kostensteuerung - Bauüberwachung / Weighting: 14%

Quality criterion - Name: Einschätzung und Aussagen zur Baumaßnahme -

Herangehensweise an Projektstart - Einschätzung Kostenrahmen - konzeptionelle

Herangehensweise - geplante Methoden Öffentlichkeitsarbeit / Weighting: 24,5%

Quality criterion - Name: besondere fachliche Qualitäten - alter Baumbestand - Inklusion (DIN 18034) - Niederschlagswassermanagement - Arbeitsweise Bauüberwachung / Weighting: 17,5%

Quality criterion - Name: Bewertung der Präsentation - Eindruck Projektteam - Vortrag / Weighting: 14%

Cost criterion - Name: Honorar / Weighting: 30%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/02/2023 End: 01/05/2030

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Aufgrund der Haushaltslage kann es zu Verzögerungen im Ablauf der Bauabschnitte kommen.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Maximum number: 4 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Voraussetzung für die Auswahl ist die fristgerechte Vorlage der geforderten Nachweise, Erklärungen und Unterlagen zur rechtlichen, wirtschaftlichen, finanziellen, technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit.

Die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern erfolgt anhand von - ggf. gewichtet - bepunkteten Eignungs- und Auswahlkriterien, die auf der Vergabepattform und in den Abschnitten III und IV dieser Veröffentlichung genauer erläutert sind. Zur Angebotsabgabe zugelassen werden: der Bewerber mit der höchsten Gesamtpunktzahl und von diesem ausgehend weitere Bewerber in mathematisch absteigender Reihenfolge bis die angegebene Höchstzahl ausgeschöpft ist, sofern genügend geeignete Bewerber zur Verfügung stehen. Sofern mehrere Bewerber die Kriterien in gleichem Maße erfüllen, entscheidet gemäß § 75 (6) VgV das Los.

Bei allen Referenzen sind Ausführungsumfang, -zeitraum und Bausummen anzugeben und ein Ansprechpartner beim Auftraggeber mit Kontaktdaten ist zu benennen. Alle bewerteten Kriterien müssen in der Referenzbeschreibung angegeben werden - bei fehlenden Informationen in der Referenzbeschreibung werden die Kriterien mit 0 Punkten bewertet. Es werden nur Referenzprojekte gewertet, deren Fertigstellung (LP8) zwischen 01.01.2017 und dem Zeitpunkt der Angebotsabgabe liegt.

Der Auftraggeber behält sich vor, Referenzauskünfte einzuholen und die Ergebnisse in die Bewertung miteinzubeziehen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Stufenweise Beauftragung:

Stufe 1 - LPH 1-2

Stufe 2 - LPH 3-4

Stufe 3 - LPH 5-7

Stufe 4 - LPH 8-9

Die Beauftragung erfolgt stufenweise, zunächst für die Stufe 1. Es ist beabsichtigt, weitere Stufen zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der Stufen 2-4 besteht jedoch nicht.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Städtebauförderung Programm "Wachstum und nachhaltige Entwicklung"

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Ist der Bewerber eine juristische Person, ist dieser nur dann teilnahmeberechtigt, wenn durch Erklärung des Bewerbers zu III.2.1) nachgewiesen wird, dass der verantwortliche

Berufsangehörige die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt. Bewerber oder verantwortliche Berufsangehörige juristischer Personen, die die entsprechende Berufsbezeichnung nach dem Recht eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum tragen, erfüllen die fachlichen Voraussetzungen dann,

a) wenn sie sich dauerhaft im Bundesgebiet der Bundesrepublik Deutschland niedergelassen haben und berechtigt sind, die deutschen Berufsbezeichnungen nach den einschlägigen deutschen Fachgesetzen aufgrund einer Gleichstellung nach der Richtlinie 2005/36/EG (geändert durch die Richtlinie 2013/55/EU) zu tragen oder

b) wenn sie vorübergehend im Bundesgebiet tätig sind und ihre Dienstleistungserbringung nach Richtlinie 2005/36/EG angezeigt haben.

Die berufliche Befähigung des Bewerbers und/ oder der Mitarbeiter des Unternehmens, insbesondere der für die Dienstleistung verantwortlichen Personen (Projektleitung) ist durch die:

+ Berechtigung zur Führung der geschützten Berufsbezeichnung „Landschaftsarchitektin“ oder „Landschaftsarchitekt“ gem. Art. 1(1) des Gesetzes über die Bayerische Architektenkammer oder vergleichbarer Gesetzte anderer Bundesländer nachzuweisen.

Soweit der Bewerber eintragungspflichtig ist: Auszug aus dem entsprechenden Register (z. B. Handelsregister) nicht älter als 12 Monate bezogen auf das Datum der Absendung der Bekanntmachung oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bewerbers (ggf. in Kopie).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

+ Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung gem. § 45 Abs. 1 S. 2 Nr. 3 VgV für Personenschäden über mindestens 1,5 Mio. Euro und für sonstige Schäden über mindestens 1,5 Mio. Euro. Diese Deckungssummen müssen in jedem Versicherungsjahr mindestens zweifach zur Verfügung stehen. Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist der Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als ein Jahr sein, gerechnet vom Tag der Auftragsbekanntmachung. Sollten die Nachweise nicht entsprechend vorgelegt werden, erfolgt ein Ausschluss aus dem weiteren Verfahren.

+ finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit: Gesamtumsatz des Bewerbers für mit der hier ausgelobten Leistung vergleichbare Leistungen im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mindestens 250.000,-€; Bewertung: 7,14%

Minimum level(s) of standards possibly required:

Gesamtumsatz des Bewerbers für mit der hier ausgelobten Leistung vergleichbare Leistungen im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mindestens 250.000,-€

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

+ technische Leistungsfähigkeit: Bürokapazität, Personalstärke, durchschnittliche Anzahl der festangestellten, fachspezifisch ausgebildeten Mitarbeiter in der für die Leistung relevanten Abteilung mindestens 5; Bewertung: 7,14%

+ Die für die Projektleitung vorgesehene Person muss Landschaftsarchitekt /Landschaftsarchitektin i.S.d. Art. 1(1) BauKaG sein.

Die für die stellv. Projektleitung vorgesehene Person muss Landschaftsarchitekt/ Landschaftsarchitektin i.S.d. Art. 1(1) BauKaG sein.

+ Referenzen

Es ist eine Referenzliste der wesentlichen, in jedem der letzten fünf Jahre erbrachten Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen und privaten Empfänger der Leistung mit Ansprechpartner und Telefonnummer zu liefern.

Weniger als drei Referenzen mit vergleichbaren Leistungen führen zum Ausschluss aus dem Verfahren.

Aufträge nach HOAI § 38 ff in Verbindung mit Anlage 11 bei denen die Leistungsphase 8 im Zeitraum von 01/2017 bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung abgeschlossen wurde.

Es sind 3 unterschiedliche Referenzen aus den Bereichen "Spielplätze", "Sportflächen" und "Grünanlagen" vorzulegen. Es ist möglich, verschiedene Bauabschnitte eines Projektes als Referenz anzugeben. Bewertet werden dann jedoch nur die Teilwerte der Bauabschnitte.

Die Referenzen werden wie folgt bewertet:

Referenz "Spielplätze":

- + öffentlicher Spielplatz in Freianlage im innerstädtischen Kontext - Bewertung: 4,76%
- + Inklusionsprinzip nach DIN 18034 ggf. in zusätzlicher Referenz - Bewertung: 4,76%
- + Beteiligung der Öffentlichkeit / Nutzer - Bewertung 4,76%
- + erbrachter Leistungsumfang - Bewertung: 4,76%
- + Schwierigkeit der Aufgabe (HZ) - Bewertung: 4,76%
- + Auftragsumfang Spielgeräte - Bewertung: 4,76%

Referenz "Sportflächen":

- + Sportflächen im öffentlichen Raum - Bewertung: 3,57%
- + Sportflächen innerstädtisch, öffentlich zugänglich - Bewertung: 3,57%
- + unterschiedliche Alters- und Zielgruppen - Bewertung: 3,57%
- + EPDM-Belag über 500 qm - Bewertung: 3,57%
- + Beteiligung der Öffentlichkeit / Nutzer - Bewertung 3,57%
- + erbrachter Leistungsumfang - Bewertung: 3,57%
- + Schwierigkeit der Aufgabe (HZ) - Bewertung: 3,57%
- + Auftragsumfang Nettobausumme - Bewertung: 3,57%

Referenz "Grünanlagen":

- + Grünanlage im öffentlichen Raum (frei zugänglich)- Bewertung: 4,08%
- + Grünanlage innerstädtisch (50.000 Ew) - Bewertung: 4,08%
- + Integration/Erhaltung wertvoller Baumbestand - Bewertung: 4,08%
- + Beteiligung der Öffentlichkeit / Nutzer - Bewertung 4,08%
- + erbrachter Leistungsumfang - Bewertung: 4,08%
- + Schwierigkeit der Aufgabe (HZ) - Bewertung: 4,08%
- + Auftragsumfang Nettobausumme - Bewertung: 4,08%

Minimum level(s) of standards possibly required:

- + Mindestens 3 vergleichbare Referenzprojekte in den vergangenen fünf Jahren
- + Referenz Sportflächen beinhaltet mind. 500 qm EPDM-Fläche
- + durchschnittliche Anzahl der festangestellten, fachspezifisch ausgebildeten Mitarbeiter in der für die Leistung relevanten Abteilung mindestens 5

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zugelassen ist, wer nach den Architekten-/Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung

Landschaftsarchitekt/in zu tragen, über Vergleichbares verfügt oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Landschaftsarchitekt/in tätig zu werden. Die verantwortlichen Planer müssen über eine angemessene Berufserfahrung verfügen. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe eine/n entsprechende/n Landschaftsarchitekt/in benennen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 164-465928](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/11/2022 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 15/11/2022

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 01/02/2023

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

+ Die Bewerber haben anzugeben, dass Ausschlussgründe nach §§ 123,124 GWB nicht vorliegen.

- + Die Bewerber haben anzugeben, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich mein/unser Unternehmen nicht in Liquidation befindet.
 - + Die Bewerber haben anzugeben, dass sie ihrer Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung (Kranken-, Renten- und Arbeitslosenversicherung) einschließlich der Unfallversicherung ordnungsgemäß nachgekommen sind.
 - + Die Bewerber haben anzugeben, dass sie Amtsträgern oder für den öffentlichen Dienst besonders Verpflichteten keine Vorteile angeboten, versprochen oder gewährt haben.
 - + Die Bewerber haben anzugeben, dass sie gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistung erfüllen.
 - + Die Bewerber haben anzugeben, dass sie gegenwärtig sowie während der gesamten Vertragsdauer die Technologie von L. Ron Hubbard nicht anwenden, lehren oder in sonstiger Weise verbreiten, sie keine Kurse oder Seminare nach dieser Technologie besuchen und Beschäftigte oder sonst zur Erfüllung des Vertrags eingesetzte Personen keine Kurse oder Seminare nach dieser Technologie besuchen lassen.
 - + Im Falle der Eignungsleihe sind die Verpflichtungserklärung/en dieses/r Unternehmen/s, dass diesem/n die erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen sowie alle Erklärungen zu Eignungskriterien mit K.O.-Charakter jeweils separat für jedes Unternehmen, einschließlich Referenzliste anzugeben
- Sämtliche Vergabe-/ Auftragsunterlagen sind/ werden auf der Vergabepattform eingestellt. Der Mustervertrag wird seitens der Vergabestelle im Verhandlungsverfahren allen Bietern auf der Vergabepattform bekanntgegeben.
- Teilnahmeanträge können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform in Textform eingereicht werden. Zur Einreichung des Teilnahmeantrags muss auf der Plattform in einem entsprechenden Fenster der Vor- und Nachname der Person, die die Teilnahmeantragsabgabe erklärt, angegeben werden. Eine gesonderte Unterschrift sowie eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für den Teilnahmeantrag nicht erforderlich.
- Nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Anträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981531277

Fax: +49 981531837

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/10/2022